

Na' orla på Tåsjömåle

Björn Blom 2004

Förord

Föreliggande ordlista med ord på Tåsjömål är den tredje versionen. Den första gjorde jag i december 2001 (ca 1000 ord), och den andra i februari 2002 (ca 2000 ord). Listan (som nu är uppe i runt 3000 ord) innehåller fortfarande en hel del ”skönhetsfel”, bl.a. felstavningar, dubletter, tveksamma stavningar etc. Dessutom fattas mängder med ord. Det är alltså inte frågan om någon färdig produkt, utan ett pågående arbete.

Orden i denna ordlista kommer framförallt från mina närmaste: farmor Sanni, pappa Gösta, fastrarna Ruth och Anna, pappas kusiner John & Hjalmar, grannar på Mon, skolkompisar och mängder av andra tåsjöbor (dvs. inräknat alla byar runt Tåsjön och Tåsjö socken). Men många ord har även kommit från andra ångermanlänningar, fr.a. i orter tillhörande gamla Fjällsjö kommun (Backe, Rossön, Rudsjö etc.). På senare år även från de ångermanländska ”kustborna” i Yttersel och Ö-vik. Dessutom från en del västerbottningar i bl.a. Dorotea, och jämtlänningar i t.ex. Strömsund samt andra närliggande orter.

Det är inte så att jag intervjuat en massa personer. Däremot har jag i minnet lagrat mängder av ord som använts i min närhet. Under arbetet med ordlistan har dessa ord ”hoppat upp” ur minnet, ofta på ett ganska oväntat sätt; det är massor av ord jag inte visste att jag kunde. På senare år har jag nästan alltid haft med mig anteckningsblock för att snabbt anteckna ord som dykt upp och för att inte glömma vad andra sagt. God hjälp har jag även haft att ett antal böcker och kompendier. T.ex. Gamla Tåsjö, Nicke Sjärdins böcker och diverse ordlistor på andra näraliggande dialekter i Ångermanland.

Stavningen är en blandning mellan något som liknar vanlig svensk stavning och vad som mer liknar fonetisk skrift. Det är svårt att fästa Tåsjömål och de flesta andra dialekter på pränt. Tåsjömålet har utvecklats som ett välfungerande talspråk och aldrig varit avsett som ett skrivspråk, det har inte behövts. Därför finns det mycket att utveckla när det gäller hur orden bör stavas. Jag har inte haft några tydliga principer utan försökt avgöra detta från fall till fall, och mest gått ”på känn”, dvs. vad jag tror kan fungera för att kommunicera uttalet via skriftspråket.

Några tecken som använts för att försöka få fram uttalet i skrift, bl.a:

^ = cirkumflex. Vid **ô** för att markera att uttalet ligger mellan *o* och *ö* (t.ex. Flôga=fluga). Vid **â** för att markera att uttalet ligger mellan *a* och *ä* (t.ex. i Tâla=tala).

L = ett tjockt L. För att markera att uttalet ligger mellan *l* och *r* (t.ex. fâld vä=följde med).

– = understrykningstecken för att markera att uttalet betonar en viss vokal eller konsonant (t.ex. i böxluka=gylf).

~ = tilde. För att markera att uttalet ligger mellan *r* och *n* (t.ex. julgraña=julgranen) Det är inte en helt korrekt användning av ~men jag kom inte på något bättre i en hast.

När jag nu tar risken att sprida denna – ofullständiga – ordlista till en vidare krets, hoppas jag dels på överseende med bristerna, dels på hjälp med att utveckla listan. Den är som redan nämnts allt annat än färdig. Ord som saknas, gamla som nya, samt förslag på alternativa stavningar, tas tacksamt emot. Kontakta mig gärna via e-post: bjorn.blom@socw.umu.se

Björn Blom, oktober 2004

Tåsjömåle

Bokstäver inom parentes () uttalas knappt hörbart.

´n áan en= en annan, någon annan

´n dán=den där, han (på avstånd)

´n dánna=hon (på avstånd)

´n hán=han (nära)

´n hánna=hon (nära)

´n=han (t.ex. ´n Erik = han Erik)

´it=inte

á = den (Om på vissa föremål. T.ex: *Ta hit á* = ta hit den där (släggan, klockan etc.)

á=hon (t.ex. *à Stina* = hon Stina)

áan=annan

Aboteka=apoteken

Aboteke=apoteket

Abotekerska=en kvinna som arbetar på apoteket

Ackedär/e=prata/de

Ackedär=prata

Aen=en annen en

Affär=handla, köpa

Aftan=afton/en

Agasamt=besvärligt

Aggomt = anvart

Ajent=agent

Akkedär/e=prata/de

Akkedär=akkordera

Allri=aldrig

Allä=alla

Ampen = orolig, ängslig, bekymrad

Ampes=bekymra sig, oroa sig

Anger=ångra/r

Angre=ångrade

Anna=anda (t.ex. slåttanna)

Anne=annat

Anner= andra

Annern=den/de andra (bestämd form)

Annensia=andra sidan

Annra= den andra

Annre=andra

Annren=andra (personer)

Annvar gang= varannan gång

Annä=annat
Annär=andra
Annästärns = annanstans
Anre=den andra
Använn=använda, använder
Anörja, Anörje = skidpåret
Asa=asen
Aschelflôga= en närgången typ
Ase=aset
-ata=-aterna (suffix) T.ex. i kamrata, soldata
Atteminstâne=åtminstone

Ba=bad
Backa=bakom
Backen=marken, jorden
Bagan=bågar
Bagasåg/an=bågsåg/arna
Bagasåga = bågsågen
Bage=båge
Bagn/e=bågna/t
Bâka=baka (bröd)
Baka=bakom
Bakafjal=tunndrödsredskap med formen av ett stort ”tennisracket”
Bâkan=baken, barkdelen på en timmerstock
Bakanför=bakom
Bâkastuga=bagarstuga
Bakbena=baksidan på benen
Baknacken=nacken
Bakän=bakänden
Bakäommen=bakugnen
Banna=banden
Baraschel=barända
Baraschelstryk=stryk på bar ända
Bârk/en=bark/en
Bârken=bark
Barna=banan (t.ex. dansbanan)
Baselist = skötte basvägen (huvudvägen) vid timmerkörningen med häst i skogen
Basvägkärn= skötte basvägen (huvudvägen) vid timmerkörningen med häst i skogen
Begagn/e=använda, använ/de/t
Begrepe=begripit
Begär, begjorl, begjort=begära, begärde, begärt
Behöv/d=behöva/de
Bell/e=grina/t

Bene=benet
Benkåla, bott'nkåla=djupfryst
Bero=beror
Besmi=besvärlighet, arbete, syssla
Bestäm/d=bestämma/de
Beta=smörgås
Bete=bitit
Betrodd'n=betrodd, pålitlig
Betäla=betala/de
Betält=betalt
Bi på=leva på (t.ex. potatis)
Bībla=bibeln
Bil'n=bilen
Bilinga=tvillingar
Billdit=billigt
Binn=binda
Bit/a=låt/ar, melodi/er
Bjal/a=gråta
Bjala=storgrina
Bjale = grät
Bjes/e fast=tjudra/de
Bjese = bindsle i lagårn
Bju'n=bjuda han/hon
Bjudd=bjöd, bjudit
Bjäran=(Satan?)
Björka=björk, björken
Björken=björkar/na
Björkern=björkarna
Bla/a=blad/en
Blaa=bladen
Blaga=bläddra
Blåga=bläddra
Blaging/a=blädrande/t
Blanna=tjärmjök med vatten
Blannes=blandas
Blatt'n opp=blöta upp
Blattne opp/Oppblattne =uppblött
Blekyge=bleköga, klen person
Bleve=blivit
Blin ijänn=blunda
Blinn=blind
Blister=vissla
Blo/n=blod/et

Bloblemma=blodblåsa
Bloigla=blodiglar
Blom=blomma/r
Blomsterlônn=blomsterlund
Blôt=blöt
Bloår=blodåder
Blygen=blyg
Blåen=blå
Blåsst'n=blåsten
Blämma=blåsan
Blämme/n=blåsa/blåsorna
Bôcken = getbocken
Bodd'=bodde
Bôgg/e=bygga/bygge
Bôk=bök, besvär
Boka=boken
Bôki(g)t=bökigt, besvärligt
Bôla=börda
Bölage =(skogs)bolaget
Bôle=börda
Bôlko = ko som red på andra kor
Bôlä= råmade
Bonne=bonde
Bônne=bundit
Bonngål=bondgård
Boon=bonden
Borda=Bort ur, ifrån
Bordi=borta i (t.ex. borta i berget)
Bordur= bort ur, ifrån
Borl/e=bord/et
Bôrla=börda
Borle=bordet
Borss=bords
Bôrst tännren=borsta tänderna
Bôrte=borta
Borte=borta
Borti sjöön=uppåt sjön
Borti=borta i, ur, där borta
Bortunner= borta under...
Bortur=ur
Bortöver=bortåt
Bôsse=damm, fikornig smuts, skräp
Bossen=??

Bosten=bastun
Botten=övervåningen i bostadshus
Boärn=Fäbodarna
Brännbära=hallon
Branngropen=soptippen, återvinningscentralen
Branno(g)=ganska
Bråsa= bresa (på benen)
Bråttomt=bråttom
Bre/ä=bred/a
Bre' aaschäll= bred ända
Bre=bred
Breare=bredare
Bredame=bredvid
Bredavä=bredvid
Breme =bredvid
Bremella=mellan
Brems'n=bromsar
Brems'n=bromsar/na
Brems=broms (insekten)
Bresänning=presenning
Bresöm=bredvid
Brinn lyse?=är det tänt?
Broa=trappa
Brönne=brunnen
Brösslarn = den som drog ihop virket i skogen
Brôt=timmerbröt
Brôte=brutit, brutit ut (dvs någon har blivit tokig)
Brôte=en stor hög av något som ligger i oordning
Broärn=bron
Bruk/t/e= brukar, brukade, brukade
Brike=brukade/brukat
Brukkt=brukade
Brunne=brunnit
Brunnt=brunt
Brunnä=brunnen (vatten)
Brydd=förvånad
Bryt, brôt, brôte=bryta, bröt, brutit
Bräa=brädan
Bräe, bräern=bräda, brädorna
Bräen=brädor
Bränne=bränt
Brännes=bränns
Brännmya=brännmygg

Brännvine=brännvinet
Bränsleslut=slut på bensin (nytt ord)
Bränvinne=brännvin/et
Bräsa = Stå eller sitta bredbent
Brätt sä = stå knak (få rak hållning)
Brättbacke=brant backe
Bröe=bröd/et
Brögg=brygga (öl t.ex.)
Brögga, Brögge=bryggan, brygg
Bröggstugen=bryggstugan
Brörern=bröderna
Brösmölen=brödsmlor
Bunne=bundit
Burr/a=borr/ar/na
Burr'n=borren
Burst'n=borsten
Bursta=borstar/na
Bytta=hink/en
Bytte=hink
Bytten=hinkar/na
Bå=både, båda
Bålj vä yga=blänga
Bån/a=barn/en
Båna=barna
Bånsangartingä=barnsångarmöte?
Bårna=barn, barnen
Bårnbårn=barnbarn
Bårnet=gravi
Båta=båtarna
Bäckern = bocken
Bäckern och gitdoninga= olika delar på timmerdoning, bocken först, sedan geten
Bäg/es=envis/a
Bäges, bægdes=envisas, envisades
Bäges=envisas
Bäggd'n=envishet/en
Bäggda=envishet/en
Bägskälle, bægstut=en envis person
Båka=bakom
Bäll/e=grina/de
Bälle=gråtit
Bängel=besvär, problem
Bängligt=besvärligt, problematiskt
Bänn/e=bända, bände

Bännhåll, Bännhölle=hålla i/hållit i något allt man kan

Bänni=svår, besvärlig, knepig

Bännit=besvärligt

Bär å gåle=gå åt skogen

Bär=bära (en börda)

Bära=bär, bären(som man äter)

Bärbacken=bar backe

Bärbena=barbenen

Bärbent=barbent

Bäre=bara

Bärfot=barfot

Bärj/a/e=berg/en/et

Bärja, Bärje=Berg, berget

Bärken=bark/en

Bärkspae=barkspade

Bärä=bara

Bäste=bästa

Bätter=bättre

Bättren=de bättre

Bävern=bäver

Bävra=bävrar

Böckren=böcker/na

Bögel=buckla

Bögg/e=bygga/bygge

Bögga=byggen

Böggar=byggare

Böggd= byggde/byggt

Böggdes=bygdes

Böglen=bucklor

Bönern=böner/na

Böre=burit

Börje=börja/de

Börna=bön

Börnen=böner/na

Böxen=byxor/na

Böxer=byxor

Böxluka=gylfen

Böxlös=byxlös

Cyykel=cykel

Cyykel=cykla

Cyykeln= cykel

Dâgan=dagar/na
Dâgana=dagarna
Dans=dansa
Darna=dåna/de
Dela=delarna
Dell=till (t.ex.: en dell =en till)
Delte=delade
Dika=diken/na
Dikkt ut=dikade ut
Dikä=diket
Dimp=dimpa
Dine=dina
Dinä=dina
Disktvâgan=disktvagan
Dittan=dit
Dividär=diskutera
Djura=djuren
Djura=djuren
Dôg ti dä=duger till dig (om mat eller dryck)
Dôg=duga/er
Dôm=dom
Dompe=dunkade
Dompe=kört (Nu äre dompe!)
Dompe=slog
Donka=dunkarna
Donken=dunken
Donkleka=dunklekar/na
Dôrr/e=durra/de
Dotra=dottern
Dôv=döv
Dôvskälle=en som inte lyssnar
Dragsaxa=dragsaxen
Dragsaxen=dragsaxarna
Dreck/e=drick/a
Drege, drejje=dragit
Dregen, drejjen=dragen
Dro=drog
Dronken=drunkna
Drott´n=drunkna
Drucke=druckit
Dråttne=drunknade
Dräfft=dräpt
Dränk=dränka

Dräpes=dräpas
Drög=ett släp-redskap att släpa sten från åkern med
Duggd=dög
Duk=duka/r
Duke=dukat
Dukti=duktig
Dummeste=dumaste
Dunner=dundra
Dunnre=dundrade
Durn=dun
Durr/e=durra/de
Dyng åt=skita på sig
Dyng/t=skita, skitit
Dyngge=skräp, dynga
Dyngi=smutsig
Dyngiä=dyngiga
Dyngkasa=gödselstacken
Dyngkläa=smutskläder
Dyngonge=smutsigt barn
Dyngstinn=skitnödig
Dyngstörn=svinmålla (växt)
Dåli/ä=dålig/a
Dåller=dallra
Dårej/e=granris (som man lade vid dörr)
Dårkange/-kangar=grankvistar, - kvistar
Dårjnål/en=granbarr/en
Dä lär fäll gå bra=det lär väll gå bra
Dä mere= resten
Dä mink=det minskar
Dä=dig
Däg=dig
Dägan/a=dagarna
Dägen=degen
Däng=(ge någon) stryk
Däri=där i, i
Dö'n=döden
Dö'grävar'n=kyrkvaktmästaren
Dödd=dog
Dödde=dog
Döm=dom
Dör=dörr
Döra=dörren
Döra=dörren

Döran=dörrarna
Dören=dörrar/na
Dörhåkan=dörrhaken

E dänne=det där (på avstånd)
E dännen=de (på avstånd)
E hänn/e=det här (nära)
E hänner=de (nära)
E=det
Elacke=elacka
Elak=arg
Elektriiker=elektriker
Ell'n=elden
Ell=eld
Ell=elda
Ellera=den äldsta (femininum)
Ellern=den äldste (mask)
Elltänne=papper, näver etc för att tända elden med
Elltänneslåa=låda för elltänne
Emellaåt=emellanåt
En tå dä väran=en av de bästa
Ene=den ena
Enkomst = enbart
Envär=var och en
Enä=ena
Enän=den ena
Erbjudd=erbjöd
Etergöbbe=elak/arg gubbe
Eterkanken=den elaka tuppen
Eterkäring/etergubbe=arg kärring respektive gubbe
Eträt=arg
Eträt= elak, arg
Ett brunn=en brunn
Ettemäddan=eftermiddag/en
Ettepå=efter, efteråt
Etteråt=efteråt
Etä=ätit
Eä=edet

Fala=föla/t
Fali/t=farlig/t, väldig/t
Fali=farlig, väldigt
Falit=hemskt, mycket

Falit=invalid
Falke=folk
Fall, fäll, föll, fölle=falla, faller, föll, fallit
Fann opp=uppfann
Fåra=fara, resa
Farlig på=duktig på (att tex. Jobba)
Farsjola=fadersjorden
Fartyga=fartyg
Farän=fårorna (i t.ex. potatislandet)
Fas'n=fastna
Fass'ne=fastnade
Fastbunne=fastbunden
Fata=fat/en
Feck=fick
Fecka=ficka/n
Fel på=fila (t.ex. en kedja)
Fel/e=fila/d/e
Fel'n=filen
Fel=fila
Fese=fisit
Fesetjuka=röksvamp
Fessle=??
Feta=fett (animaliskt)
Fetä=feta
Fil=grädde
Fingerära=fingeravtryck
Fingra=fingrarna
Fingre=fingret
Finn opp=uppfinna
Finn=hitta
Finnt=fîn
Fis=fisa
Fiska=fiskarna
Fiskelit=lätt att få fisk (dialekt?)
Fiskä=fiskade
Fjask/fjasket = barnslig, ej att tro på, strunt, löjl/a sig
Fjöllri=tokig
Fjomlet=klantig, tafatt
Fjommel=klant, klanta till det
Fjôs/en=pojck- eller flickvän/en
Fjuckla/Fjuckel= hångla, vara tillsammans med
Fjuller/Fjullret=klantighet, strulighet
Fjälla=fästmö

Fjär'n=fjärden
Fjära=fädern
Fjären=fjädrarna
Flåsa till= flamma upp, brinna upp hastigt
Flåsa ut=flåkas ut (om t.ex. skor som blivit för stora)
Flåsaskratt=gapskratt
Flaxenes=flaxandes
Flente till=kommit åt med ett lätt slag
Fli opp=städa
Fli= stöka till, smutsa ner, flytta (på sig)
Flidd=stökat till, skräpat ned, smutsat ned, flyttat (på sig)
Flôg=flög
Flôga=fluga
Flôge=flugit
Flôgen=flugor/na
Flôt/e=flöt, flutit
Flôte=flutit
Flurit= flygigt, oredigt (om hår)
Flyt=flyta
Flyt=snabbt
Flåcke=plockade
Flänte=snuddade, slant
Fläskknuln=fläskbollen
Flöj sä/dä=flytta sig/dig
Flöjjit=stressig, rörigt, mycket att gör
Flött/e=flytta/de, flyttat
Flött=flytta
Fo=få
Fôgel, fôgla=fågel, fåglar/fåglarn
Fôgla=fåglar
Folktrå=folkkär (om djur)
Fôll=föll
Fôlle=fallit
Fôndär=fundera
Fônne opp=uppfunnit
Fônne=hittat
For=foder
Fore=höet, fodret
Forlös=utan foder
Fôrsching=föl
Fôskan=murket trä
Fota=foten
Fott na=fått något

Fott=fått
Framma=framför
Framän=framänden
Fresk=frisk
Fri/dd=fria/t
Frôdi=frodig
Frôs'n=frusen
Frôs=frös
Frôse=frusit
Frôsen=frusen
Frovux'n=frodigt vuxen (om träd som vuxit snabbt)
Frua=frun
Frunntimre=fruntimret
Frys, Frôs/en=Frys; frös, frusen
Fråg/e=fråga/de/t
Fråggd=frågat
Främnen/e= Främmande/t
Fräss = hankatt
Frö/dd=frysa, frusit, förfrusit
Fröss'n=frusen
Frönt=skört
Fulle bort=fallit bort
Fulle=fallit
Fulli=fullt på (t.ex. bordet), fullt i (t.ex. glaset)
Funger=fungera/r
Funndär=fundera
Funne opp=uppfunnit
Funne=funnit
Funntes=funnits
Furrt=fult
Fyrskäring=en plank/stolpe som är 4 gånger 4 tum
Fågla=fåglarna
Fåksnön=Yrsnön, lätt snö
Fåld vä=följde med
Fåld=följde
Fålj/es=följa/s
Fålj=följa
Fålj'es=följas
Fålk=folk
Fålle=fallet (t.ex. Tvärfallet)
Fånndär/e=fundera/t
Fåren=fårorna
Fäjjen = glad

Fäl~~l~~anes=färdandes
Fäll, fölle/fulle =fallit=falla/faller, fallit
Fäll=ramla
Fäll=väll (t.ex. du fo fäll dä)
Fällt´n=fällt en
Fär/a=far/a, åka/åker
Färanes=farandes
Färles=färdas
Fässlen=bärremmar på mes eller ränsel
Fässlä = bärrem
Fässman=festman
Fässmö/a=fästmö/n
Fässmöa=festmön
Fö´ bort, Född bort= att äta/att ha ätit hos någon annan
Föa=föda
Föderå~~s~~folkä=de människor som hade föderåd
Föffel=skyffel (Per Bolin)
Fögan=ganska
Fönstra=fönster
Fönstre=fönstret
För dan=häromdagen
För kväll´n=härom kvällen
För rors skull=för skojs skull
För´n=färrän
För´n=för en
För´n=för han
För´n=förr än
Före=farit
Före=farit, åkt
Före=föret (skidföret)
Föreningshusä=föreningshuset
Föfrödd=föfrusit
Förkylld=förkyld
Förslaga=förslag
Förstann=förstånd
Förste=första
Försto´n=förstod han
Förstå´n=förstår han
Förstår´a=förstår han
Försök=försöka
Föråre=härröm året
Föräksten=förresten
Föttren=fötter/na

Föör=före, förut
Föör=förr
Fööre=farit, skidföre

Ga'=gav
Gack=gick
Gåla=gala
Gall=ofruktsam
Galler=gallra
Gamgubba=gamla gubbar
Gamle=gamla
Gamlest'n=den äldsta
Gamlesten=de äldsta
Gamm'orla= gamla ord
Gamm'hemme'=gamla ålderdomshemmet i Kyrktåsjö
Gammalt=förr i tiden
Gåmmart=gammalt
Gammeldågan=förr i tiden
Gammelfolke=farl eller morförelärdarar
Gammeltisvintra= vintrarna förr i tiden
Gammjante= ogift kvinna
Gammkärn=den onde
Gammpåjk=ungkarl
Gammtjuckkäring=gammal fet tant
Gamstyg- = ett förstärkningsprefix som betecknar något som är *extra dåligt, trågigt etc.* (Te.x.
Gamstyggsnön= om snö som ligger kvar länge på våren).
Gang=gång
Ganga=gången
Gåpa=gapa/r/de
Gåpaköje=vindskydd med snadtak och en helt öppen vägg
Gatt= var tvungen (Jag gatt=jag var tvungen)
Geck=gick
Gedd=gav
Genare=enklare
Genest=genast
Genomfrösen=genomfrusen
Get/a=valla
Getare=vallpojke
Getarskog=skogen där djuren vallas på sommarbete
Gete=vaktade djuren, tittade
Gette=getat/vallat
Gir=er
Giran=eran

Gire=era
Git, gittren=get, getter/getterna
Git/a=get/en
Gittren=getter/na
Gjett=måste (Jag gjett=jag måste)
Gjetta, Gutta=varit tvungen (Jag har gjetta/gutta=jag har varit tvungen)
Gjord=gjorde
Gjorl=gjorde
Gjôte=gjuti
Gjut=gjuta/gjuter
Gjörning=genom
Gla'=glad
Glâsyga=glasögon
Glasygpar=ett par glasögon
Glis opp se=flina
Glisst opp se=flinat
Glisyge=en person som läker märke till ovanligt mycket
Glytt'n= tittade han fram
Glyttä = titta fram
Glâsyga=glasögo
Glätte=slant, tappade taget
Glöa=glöden
Glöa=glöder, glöden
Glöhyppe/n=
Gnall=gnällde
Gneka=gnissla, knarra, gnälla
Gnog=gnagde
Gnägd=gnagde
Go'väre=bra väder
Go=god
Gobba=gubbarna
Gôbba=gubbarna
Gôbben=Mannen
Goe=goda
Gôken=göken
Gôlv=golv
Gôlva=golven
Gôlve=golvvet
Gôr=smuts
Gôre=smuts, lera
Gotâla=lättpratad
Goår=ett bra år
Goä=goda

Grann/t=smal/t, tunn/t
Grannerskanken=grannens tupp?
Grannä=smala
Grårn=gran
Grav=gräver
Gråva, Greve/n=gråva, grävt/grävd
Grejern=grejer/na
Grejhujta=något mycket bra
Grest=glest
Greve=grävt
Greven=grävd
Gri(r)n=grina
Gri(r)nnt=grinat
Grin, gren, grene/grinnt=grina, grinade, grinat
Grine=grinade
Grint opp se=grina illa
Grinä=grinade
Gris´n=grisen
Grisa=grisarna
Grisblink=ögonblick, kort stund
Grommen = kaffesumpen
Grommen=kaffesum
Grov ti backen=grävde i jorden
Grov=grävde
Grovä=grova
Grubbe/n=grop/ar
Gruse=gruset, grusade
Grusvägarn=grusvägarna
Gruv, gruve, gruvvd=gruva, gruvade, gruvat
Grä(v)d=grävd
Grädd=grädda
Grädda=grädde/n
Grädde=gräddade, gräddat
Gråña=gran
Gråñrise=granris
Grässe=gräs/et
Gräv=potatishacka
Grävvd=grävde, grävt
Grödd= läkte
Gröm=grym
Grömm=grym
Grönnt=grönt
Gröt´n=gröt/en

Gröver=grövre
Gu=Gud
Guffarn=gudfadern
Gull/e=guld/et
Gult=gult
Gumora=godmodern
Gutta=måsta
Gutte, gutta/Götte, götta =godis/et
Guven=vindilar
Guvern=moln
Gymm/t=gömma, gömde, gömt
Gymmt´n=gömde han
Gå kläckt=gå lätt
Gåen=gående
Gåenes=gåendes
Gåla=gårdar/na
Gålmella= (gå) mellan gårdarna
Gått sånt=gått önder
Gåve=gåva
Gäck=gick
Gädden=Gäddor/na
Gåla=gården/t
Gäll=gälla
Gämmal/t=gammal/t
Gärta=gärdesgården, inhängnaden
Gärv = vuxen, gammal
Gärvfolkä=vuxna människor
Gäst/e=hälsa/de på någon och bli/vit bjuden på mat eller kaffe
Gäst=besöka, gästa
Göfte=doftade, ångade
Gölvbräen=golvbrädorna
Göra na på trä=göra något på bus (Yttersel)
Göra=arbete, sysselsättnin
Göralös=vara utan sysselsättning, ha långtråkigt
Görning=genom
Görpe=skorpa, yta på maten??
Gössekär= ett kraftuttryck (t.ex. men gössekär na' värre)
Gött=gott
Götta=godis
Gööralös=göralös

Ha´n=har han
Hack=hacka

Hacke=hackade
Hackgräv=potatishacka
Hackninga=hackningen
Hadd'n=hade han
Hadd'a?=hade hon?
Hadd=hade, haft
Håga=hage
Hågstör=stör till hage
Håkakula=fotleden
Haken=hakan
Hala/n=Hälar/na
Haln=hälen
Håmarn=hammaren
Håmmara=hammarna
Hamna=hamnar
Hang=hängde
Hanka = böjt handtag över en hink
Hanke på=kämpa på
Hanke på=kämpa på
Hanle=handlade
Hanna=hande
Hannel=handla
Hanska=handskar
Harmelit = retfullt
He till=till, mot
Hebärje=häbre
Hele=hela
Hell'=heller
Hell=eller
Helä=hela
Hemme'=Nya ålderdomshemmet, Tåsjögården
Heri=i
Het/e=ivrig/a
Het=ivrig
Hilla=hyllan
Hille=hylla
Hillen=hyllorna
Him/me=hem/ma
Himbäkabulla=hembakade bullar
Himgårn=hemgården
Himkoke=hembrännt
Himma(r)n=hemman
Himme=hemma

Himmen=hemmet
Himmstökke=hemstickade
Himmträ=hemkär
Himväg=hemväg
Hisse=hissade
Hiti=i (tex. Sängen)
Hitill=till (”närmande”)
Hitt=hitta
Hitt=träffa
Hittan å dittan=hit och dit
Hittan=hit
Hitte opp=hittat på
Hitti=i
Hitäll=till
Hitöver=hitåt
Hjålp=hjälp, hjälpa
Hjålpa=hjälpen
Hjålpes/Hjårtes=hjälpas
Hjårrt/e=hjälpt/e
Hjålp=att ta in en fiskenot
Hjärte=idisslade
Hjölpa/a=hjälpa/en (relativt ovanligt uttal)
Hôcke = om, ifall
Hôcken?=vem?
Hofta te=bedöma något på ”en höft”, ungefärlig skattning
Hofta, hofte=uppskattade, gissade (göra på hof)
Hôg=hög
Hôjt=hej
Hôl/a=hål/e
Hôll, hul=höll
Hôll=höll
Hôlle=hållit
Hôl sä=höll sig
Homla=humla/n
Homle/n=humla, humlo
Homlet=klantig, vimsig, fumlig
Hommel=humla
Hommel=klant(skalle), vimsig person
Hommla=flera klant(skallar)
Hongern=hungern
Hongre/hongri=hungrig
Hongri=hungrigt
Hônne=hunnit

Hoppe=hoppat
Hôre=hår/et
Hôrl 'n=hörde han
Hôrl=hörde
Hôrles=hördes
Hôrre=hur
Hôrs=hörs
Hôrves=rös
Host= (att) hosta
Hoste = hostat
Hoste=hostade
Hovtang=hovtång
Hovär/e=bedöma/bedömde
Hucken/Hôcken=vem
Huckren= frusen
Huckrig=knottrig (hud, t.ex. efter myggbett)
Huckrig=skakig (tex. om väg med massa småhål)
Huj=hej
Hujj/e=ropa/de
Hujjt=hej
Hujsan=hejsan
Hujt=hej
Hukkre/t=skakade, skakig
Hukkär=skaka
Hull=höll
Hunn, hunna=hund/hunden, hundar
Hunne=hunnit
Hur for ä?=hur gick det (Yttersel)
Hure=hur
Hurr/e=halka, halkade, halkat
Hurre=hur
Husbonnn=husbonden
Hushållär=hushålla
Hushållär=hushålla
Huskes=rysa av obehag
Huskit = hemskt
Huvesvag=yr i huvudet, svindel
Huvve=huvudet
Huvvelös=huvudlös
Huvvelösverkstan= Skyddade verkstaden i Hoting
Huvvepanna=pannan
Huvvesvag=yr, yrslig, svag i huvudet
Huvvevilll=yr, förvirrad

Håckste = skifte i skogen där man hugger ved eller timmer

Hågg=hugga

Håggkåbben=huggkubben

Håjje= skrek

Hål=hård

Håle = stygging

Hålg/en=helg/en/er

Hålja=helgen

Håll int´ på somel på!=söla inte

Håll=hålla

Hålla=hållen

Hålm/en=halm/en

Hålmen=halm/en

Hålmen=halm/en

Hålmörkre=halvmörkret

Hårdass/härdass=helgdags

Hårdassklädd=helgdagsklädd

Håre=hår/et

Hårfleta=hårfläta

Hårhärna=hår/et

Hårl=hård

Hårräa=hur hon

Hårsnåla=hårslända

Hårta=hälften

Hårä=håret

Hås=hes

Håsch´n=halsen

Håuuu=huvva(ligen)

Hä på ji skoern å dans på boern=

Hä= ta, lägg, ställ, flytta, sätt

Häd´n=häde han

Hädd=lagt, ställt, satt, tagit

Hägan=hagen

Hägd=spara, snåla

Hägna=inhängnaden

Häkt/e/s=fastna/d

Häkte=hakade i

Häl ut=härda ut

Häll=eller

Hälsä=hälsade

Hängenes=hängandes

Hänn=

Hänner=händer

Hänne=händ
Hänren=händerna
Härahårstjol=tjol av tyg gjort av harhår
Härameckra=enkelbeckasin
Häran=hararna
Häran=haren
Häri'n=i
Häri=i
Härk på=hankar på
Härk=syssla/göromål
Härl ut=härda ut
Härl=härda
Härlä=härdat
Härms'n=harmsen, arg
Härnlugg=att bli luggad i håret
Härskapskäring=fin dam
Härva=Höräfsa
Hästa=hästarna
Hästjetare=någon som vallade hästar
Hästkärn=hästkärlen
Hävä oss=hos oss
Hävä=bredvid, hos
Hävå=hos henne
Hävån=hos honom
Häväsä=hos sig
Höcken?=vem?
Höe=höet
Hök=ropa
Hönern=hönerna
Hör=höra
Hördes'n=hördes han
Höre=hur? (frågande)
Hörna=höna
Hörnen=hönorna
Hörner=höner
Hörrd'n na slag=hörde han något
Höstsia=höstsidan

I denne= där
I ett=hela tiden
I henne=här
I maran=i morgon
I villa=vilse

I=inte (t.ex. int ske du väl kut i?)
Iblann=ibland
Ickorr'n=ekorre7n
Idiota=idioter
Igang=igång
Igörning=igenom
Ihal=ihjäl
Ihala=ihjäl henne
Ihopknövle=ihopskrynkad
IhåI=ihjäl
Ihålsleje, ihalsleje, ihålsleje=ihjälslagen
IhöI=ihjäl
Ikorr'n=ekorren
Ikring=omkring
Ikull=omkull
Ilag=tillsammans
Ilavä=tillsammans med
Illmarig=knepig, knipslug
Inge=inga
Inger=inga (pluralis av ingen)
Ingörning=in genom
Inna=innan, innantill
Innakraåme=Inälvor
Innarnet= (Kolla Jannes dikt)
Innhädd=bärgat
Innunner=in under
Insönn=intill
Int'=inte
Int'na slag=ingenting
Int=inte
Intell=intill
Intressäre=intresserade
Intvätt=intet, ingenting
Is'n=isen
It=inte
Itill=till ("fjärmande")
Itill=till (någon)
Itt=inte
Ittnå=inte något
Ivrig=flitig

Jaal=yster
Jâga=jaga/de

Jamse= strula, tramsa, leka med maten (Rudsjö)
Jamsvä=jäms med
Janke på=vanka
Jeren=angelägen, ivrig, girig
Jeret=Girigt
Jesving = snabb, smidig
Jett=är tvungen, måste
Ji=ni
Jire=era
Jiting/a=geting/ar
Jitingen=geting/en
Jityga = spanande blickar
Jitygä=getöga
Jola=jorden
Jolbära=smultron
Jolbärhåkkstä=smultronstället
Jommel= strula, tramsa, leka med maten (Rudsjö)
Jonke=Jonas
Jorl=gjorde
Jorla=jord/en
Jorldrege, jorldrejje=jorddragen
Jorldrege=jorddragen
Jufft=djupt
Juggd=ljög
Jum=gömma
Jumt=gömde
Jure=juvret
Jussom = liksom
Jågart=yoghurt
Jålp=hjälp
Jårt=hjälpt
Jädden=Gäddor/na
Jäg=jag
Jäla=gärdet
Jänta, jänten=flicka, flickor/na
Jänten=flickorna
Järnstör´n=järnspekt
Järte=hjärtat
Järve iväg= gick iväg
Järvägsvagna=järvägsvagnar
Jätt=måste
Jönsell=Junsele

Kabben=huggkubben
Kaffekvärna=kaffekvarnen
Kager=skaka
Kagga=kaggar, kaggarna
Kagret/kagerhänt = darrhänt
Kagret=skakig
Kaken=kakan, Kakorn
Kalen=kardor
Kalles=kallas
Kallskrove=magen?
Kallväre=kallt väder
Kalva=kalvar
Kalva=klanta sig
Kamma=kammarna
Kammarn=oftast ett rum innanför köket
Kams, Kamsern=kamse
Kangelbära=dyngkolor som hänger under kons svans
Kangero=spindel
Kanke/en=tupp, tuppen
Kanniffla=Att ta död på ett djur
Kant´n=kanten
Kantorä=kallskrubb under rappan
Kappkut=springa ikapp
Kappsprang=springa ikapp
Kârra=karlarna
Karuschabann = resårband, gummiband
Kasa=Gödselstacken; gödselrummet
Kasrumme=gödselrummet
Kast/ä=kasta/de
Kastve´n=kastved
Kasär=Kasera
Katta, katte, katten=katten, katt, katter
Kavel=kavla
Kavla=kaveln, kavlarna
Kega=skaka, darra
Kejja=kedja
Kejjen=kedjor/na
Kelling=killig
Kese/kesfil=ostlöpa, tjockmjölk
Kinbene=kinden
Kjälken=kälken
Kladda=några kakor typ Glöhyppen
Klâga=klaga

Klapp=klappa
Klâra=klara/de
Klârna=klarna
Klater=krångel/krångla, trassel/trassla
Klatre=krånglade, trasslade
Klatrese=klatrade det sig
Klatrig=krånglig, trasslig
Klava/Klâva=kliva, gå med stora steg
Kleve=klivit
Klie=kliade
Klin på na gåsen=bre på några smörgåsar
Klin ti=fylli, smeta i
Klip=klämma (t.ex. klip igen yga)
Kliv=kliva
Klokeste=klokaste
Klommer=klantskalle
Klomret=tafatt, klantig
Klôv=klöv
Klubb/en=klabbsnö/n
Klubb/en=tö/n
Klumsen= stelfrusen
Klurigubbe=klok gubbe
Klå/klöj=klia/a
Klådd=kliade
Klä´n=klä den
Kläa=kläder/na
Kläckes=smälter (om tex fett/smör som smälter)
Kläckt=lätt
Kläcktes=smälte (om tex fett/smör som smälter)
Kläknipa=klädnypa
Klära nä=klarade det
Klära=klara
Klöern=klorna
Klöfft=klippt
Klöfta=klippt
Klöftig=klyftig
Klöjj/d=klia/de
Klöjj/t=klia/de
Klöjj=klia, klia sig
Knak=rak i ryggen, morsk
Knasträ=knastret, knastrade
Knepe=knepet, knipit
Knivslira=knivslida

Knort'n=knott/en
Knort=knott
Knôs=kulle, stenbumling, bergsknalle
Knôte=knutit
Knul ihop=knåda ihop
Knul=knöl, klump
Knul=knöl, upphöjning
Knurla=knölar
Knus ihop=klämma ihop
Knus/e=knöla till, brotta ned någon, ”ta ihop” någon
Knuta=knuten
Knåsa=kullarna
Knövli=skrynkli
Knövlä= skrynklade
Koa=kon
Kocka=laga mat i skogen
Kôdd'n=kudden
Koern=kon
Koerna=korna
Kôja=skogskojan
Kôje=skogskoja
Kôk=skrika, ropa
Kôke kväll=dött (ropat hem korna för kvällen)
Koke=kokade
Kokesvatt'n=kokande vatten
Koksik = lavskrika
Kokä opp=kokade upp
Kokäpärer=kokta potatisar
Kôl/a/e=kol/en/et
Kôl=kol
Kôln/e=kallna/de
Kôlne=kallnade
Kôlsvart=kolsvart
Kom ihôg= komma ihåg
Komdär=kommendera
Komilag=komma tillsammans med
Komme him=kommit hem
Komme=kom
Kommenä`n= kom det en
Kommme=kom
Kommä=kom, skulle komma
Kommänä=kom det
Kônne=kunde

Kônne=kunde, kunnat
Kônschti=konstig
Koppa=koppar/na
Kôppel=koppla
Kôpple=kopplade
Kôrka=utmattad
Kôrl=körde
Korompa=kosvansen
Korse=korset
Koruse=koblaja, koblaffa
Kotjicksmarningen=spensalva
Kôx=titta
Koxe = tittade
Koxik=
Krackel=hosta, slaemm
Krafsarn=spisraka
Krâgan=kragen
Krauel=krypa, kråla
Krax= slemhosta
Krigä=kriget
Krimen=
Krimmermössa=fårskinnsmössa
Krinkjon=timmeroxe, skalbagge
Krocket=krokigt
Krôp=kröp
Krôpe=krupit
Krus/a=krusa/t
Krus/e=krusa/de/t
Krusa=kakor/na
Krusa=småkakor
Kry=frisk
Kryp=krypa
Krypen=mandelpotatis
Krypä/n=mandelpotatis
Kråke=kråka
Kråka=djuren
Kröchel/krötjäl=otymplig stackare, stackare
Kröcheln=Z-format föremål som man lindade upp grantråd på
Krödd/en=krydda, kryddor
Kröddern=kryddor/na
Kröddgärn=kryddgård
Krökes=krökas
Krömp=krympa

Krömpte=krympte
Kröst=krysta
Kuckling=kyckling
Kujja/e=skogskojan
Kujjdag=inne dag pga av dåligt väder
Kunne=kunde
Kunne=kunnat
Kunnä=kunde
Kur ut = ligga o lata sig till man vaknat riktigt
Kuret = outsövd, trött
Kurk, körk=kork
Kut/e=springa/sprang
Kut=kuta
Kuten=kutandes
Kuubik=kubik
Kvadd/e=litet barn (nedsättande)
Kvadda, kvadden = ungar
Kvamn/e=kvävas/kvävdes
Kvårnen=kvarnar/na
Kvastrisnätter=?
Kvinne=kvinn
Kvinnfâlke=kvinnfolket
Kvinnä=kvinn
Kvir=gnäll/a
Kvire=gnällde
Kvirhök=kverulant
Kvista=kvisten
Kvisthôla=kvisthålen
Kväll'n=kvällen
Kvällä=dött
Kvär=kvar
Kvärn/a=kvarn/en
Kvärnen=kvarnarna
Kåa=kåda
Kålken=kalken
Kåll/e=kalla/de
Kåll'a=kalla henne
Kåll'n=kalla honom
Kåll=kall
Kåll=kalla
Kålle=kallade
Kållgrader=kallgrader
Kållkornmjölsgröt'n=kållkornmjölksgröten

Kållsä=kallar sig
Kållt=kall
Kållvatttekälla=kallvattenkällan
Kåln=potatisblasten
Kålv=kalv
Kålvett=klantig
Kålvskålle=klantskalle
Kålvskålle=klantskalle
Kålvätt=klantig
Kåren = tunna böjda spån
Käcklen=nedsettande om småkakor t.e.x drömmar
Käcklingen=kycklingen
Käga=röra sig av och an
Kägel=kotte (Rudsjö)
Kägelbit'n=Fågel (sort?) (Rudsjö)
Käglen= kottar
Källe=källa
Källren=kärnen
Käln=kälen
Kämmarn=kammaren
Kännä=kände
Kär'n=karlen
Kär=karl
Käret=morsk (egentligen manlig)
Käret=morsk, stursk, stolt
Käringa=hustrun
Käringa=kärringen
Käringen=kärringar/na
Kärk = bära
Kärm/a=karm/arne
Kärn=karlen
Kärnfile= när vispgrädden höll på att bli smör
Kärnä=kärna
Kärra=karlar
Kärra=karlar/na
Kätten=potatislår
Kö(r)nschti=konstig
Köft=köpt
Köjja=koja
Könne=kunde
Könscht/i=konst/ig
Köntakt=kontakt
Kör'n=körde den

Körrar´n=köraren
Körarna=förarens
Köreven=tjärved
Körg=korg
Körka=kyrka
Körken=kyrkor(na)
Körrd=körd
Körrgårn=kyrkogården
Kösst=kostar
Köör´n= kör han
Kööst/e=kosta/de

Laá=ladan
La vä=med
Labben=laddor (skor)
Lack=läckte
Lâddning=laddning
Laern=lada/n
Lâga=laga
Lagål = ladugård
Lagårdsbott´n=Övervåning i lagård
Lagårn=ladugården
Lâkan=lake
Lâkan=lake/n
Lampa=lampan
Lampe=lampa
Lampen=lamporna
Lamä=hos/vid
Lang/e=lång/a
Lang/t=lång/t
Langbenskrank=insekten Harskrank
Langbjörka=långbjörkarna
Lange=långa
Langhårie=långhåriga
Langleäs=ledas, ha långtråkigt
Langpannkaken=långpannkakor
Langrese=långresa
Langsam=långsam
Langsamt=långsamt
Langskank= en lång person, ett långt ben
Langslä´n=långsläden
Langt=långt
Langvarit=långvarigt

Lanke = trampa
Lann=land
Lannä=land/et
Las=läste
Lasa=lossna/de, lossnat
Låss/a=lass/en
Lat´n=lathet
Lav=lo
Lava=lova/de, lovat
Lavä=med
Le=leda (t.ex. ett djur)
Lea=lederna
Lebröten=ledbruten, öm i leder och muskler, träningsvärk
Léen=lederna
Legd=lejd
Lege=legat
Legg=ligger
Lemmen=öm i kroppen
Lesam=långtråkig
Let=leta/r
Lete=letade
Lett åt=letade åt
Lett=letade
Lev om=oväsna
Lev/vd=leva, levde
Levanes=levandes
Levd=levde
Leverär=leverera
Leä=lede
Leäs=ledas, ha tråkigt
Lia=liarna
Ligg=ligger
Ligge=ligga
Liggen=liggande
Liggenes=liggandes
Liggä=ligga
Liggän=liggande
Liggänes=liggandes
Liin=lien
Like=lika
Liken=Likna
Liken=likna/r
Liks=i alla fall (”när jag liks håller på...”)

Liks=likt, ändå
Lill'n=den lilla/e
Lillest'n=den minste
Lillesta=den minsta
Lillsellhink = hink av plåt på 5 liter som man köpte sill i
Limbära= lingon
Lirä=lidret
Lit'n=liten
Livlit=livligt
Livä=livet
Liöm=träningssvärk pga av att ha slagit med lie
Ljuggd=ljög
Ljusa=ljus/en
Ljust=ljust
llmarig = klurig
Lo=lod
Lockä=lockade
Lôen=luden
Lommen/lemmen=öm i kroppen, träningssvärk
Lon=logen
Loppen=loppor/na
Lor/e=förlora/de
Lor/ä=förlora/de
Lôrven = frusen
Lôs=lös
Luffsen=nedsättande om bitar av mjuka kakor t.ex. sockerkaka
Lungen=lugna
Lungen=lungorna
Lur = misstänksam, fundersam
Lur på=överväga
Lur=fundersam
Lur=rulla in
Lusa=lus, löss/en
Lute=lutade
Lutenses=lutandes
Ly=lyssn
Lydd=lyssnade
Lygens=omöjligt
Lyse brinn= belysningen/lampan är tänd
Lyse=ljuset
Lyss'n=lyssna
Lyssninga=norrskan
Lytt=lyssnat

Lytt=tyst
Lå(r)ne=lånade
Lå(r)nt=lånat
Låe, låa=låda/
Låen=lådorna
Lågä=låg
Låkt=lågt, lukta
Låkte=luktade
Låkt/e=lukta/de
Låkta=lukten
Lån/e=låna/de
Lårn/e=låna/de/t
Låt håre=tappa påls/hår
Läck, lucke=läcka, läckt
Lâga=laga
Lågden=lägdorna, slätterängarna
Lägg=lägger
Läggd=lejd
Lägna=längden
Läk=läcker
Lämne ne=lämnande det
Lämne=lämnade
Länger=längre
Länk/e=färlänga, förlängts
Lära = läder
Lätt=låt (t.ex. lätt bli =låt bli)
Lätteste=lättaste
Lättopp=idiot, mindre vetande
Löckes=lyckas
Löfft/e=lyfta, lyft
Löft=lyfta
Lög/e=ljuga, ljugit
Löggd=ljugit
Lönnt=lönt
Lörna, lörning=lön/en, löning
Lösst=löst

Mag=mager
Magahov = ”magamåtta”, (har inget magahov) blir aldrig mätt
Mâgan=magen
Magfara/magfare=diarré
Magfareern=magsjuk
Makteslös=maktlös

Mål=mal
 Mamme=Mamma
 Mammä= (en) mamma
 Mang=många
 Mangä=många
 Mår/a=märr/en
 Mara=morgon
 Marabråttomt=att ha bråttomt från morgonen. T.ex. för timmerkörare som skulle köra på skarsnö under påsken innan det tinade senare på dagen.
 Maran/måran=morgonen
 Marnomt=tacksamt, välkommet
 Masa/n=Mossa/n
 Masan=mossa/n
 Mat´n=mat
 Matboa=matboden, affären
 Matlös=utan mat
 Matte=matta
 Matten=mattorna
 Me(r)n/e=mena/de
 Me(r)n=mena
 Me(r)nt=menade
 Me´en=medarna
 Meborn = dyngränna
 Meddan=middagen
 Meja=midjan
 Mella=mellan
 Mesig = senfardig
 Mest/e=misst/at
 Mestadells=mestadels
 Meste=mistat
 Met=meta
 Metersve´n=ved i meterlånga bitar
 Mett=metade
 Mila=milen
 Mine=mina
 Mink/e=minska/de/t
 Minner=mindre
 Minnern=den minste (mask.)
 Minnes=minnas
 Minsta=den minsta (femin.)
 Mintes=mindes
 Minä=mina
 Misslöckes=misslyckas

Mitt´n=mitten
Mjalka=mjölk
Mjuckt=mjukt
Mjålka=mjölk
Mjålkstinn=mjölkstin
Mjörle=mjölet
Môe = smulor
Môe ti bena=benskörhet
Môlen=mulen
Môlet=mulet
Momma=mormor
Môrern=myrer
Môrkas=myrstack
Môrn=mulna
Môrn=myror
Môrne=mulnat
Morsk=stursk, kavat, modig
Môrrt=mörkt
Môttne opp=vittrat sönder (om t.ex. trä eller läder)
Mula in=stoppa in, äta
Mulent=mulet
Mull/a=jord/en
Mullvann=mullvad (egentligen en stor råtta)
Munläppen=läpp
Muntasch´n=mustachen
Murn=muren, skorstenen
Murr=örkt
Musa=musen
Musskären= småmöss
My/a=mygg/orna
Mya=mygg
Myche=mycket
Myrbära=hjortron
Mysche = mycket
Myssren=mössen
Myttje=mycket
Myttje=mycket
Mådd=mådde
Mål/e=måla/t
Månetal=månader
Måra=morgon
Måradan=morgondagen
Måran/Maran=morgonen

Mårne/r=månad/er
Mårne=månad
Mårne=månad
Måst=måste
Mått=måst
Mått/e=murkna/t
Mä=mig
Män=men
Männisch=människa
Männischän=människor
Mär=märr (häst)
Märkburken=maskburken
Märken=(met)mask
Märt/e/s=märkt/e/s
Märtnen=marknad/en
Märtnesgötte=marknadsgodis
Mäste=mesta
Möblen=möbler/na
Mönn = ro baklänges
Mörkre=mörker, mörkret
Möske på=när man rör på sig och arbetar i långsam takt
Mössen=mössor/na
Möx=böka
Möxa=oroligt flytta sig av och an (t.ex. på en stol).
Möxs på=böka på

Na slag=någonting
Na'senär=någotsänär
Na=den
Na=något, några
Nagen=någon
Nager=några
Nagg= tunnbrödsredskap som man gör hål i brödet med
Nagrä=några
Nann=någon
Nannting=någonting
Nanstänsch=någonstans
Nasch=någonstans
Natta=natten
Nåvan=näven
Ne i=nere i
Ne=det
Ne=ner

Nea=nedanför
Neat=nere där/vid, neråt
Néern=nedre byvägen i Östra Tåsjö
Neersia=nedersidan
Neerste=nedersta
Negra=negrer/na
Nekkt=nekade
Neônner=nerunder
Neri=nere i, nere vid
Neschlegan=dåligt före på våren, snö som inte bär
Nevä=nervid
Neä=nere
Neätt=nedåt
No=nog
Nog=nå/r
Nogd=nådde
Nôpe=nupit/nypt
Noppe = plockade
Norlat=åt norr
Norlaväre=nordlig vind
Norliberge'=norrut i berget (t.ex. Bjurberget i Rudsjö)
Nôse=nyst
Nyckern=nyckel/n
Nye=nya
Nys=nysa
Nysst=nyst
Nåk = mår inte så bra
Nåktk=smaka dåligt
Nåpp=plocka
Nåppe=plockade
Nä=det
När=nära
Närre=narrad (lurad, lockad)
Näsahôla=nåshål/en
Näst fast=fäst fast (t.ex. spik)
Nästä=nästa
Nättern=nätterna
Nävan=näven, handen
Nävre=näver
Nöa=nöden, nödfall
Nöckel=nyckel
Nöckla=nycklarna
Nökter=nykter

Növel, növle=knöla/t, baka/t ihop en snus,
Növel, növle=knövla, knövlade

Odel=odla

Odrickenes=odrickbar (Rudsjö)

Odödd=odött, odöd, Används om någon el. något som är så sjuk, skadad el. gammal att det inte är långt kvar att leva.

Odöggdi=odyggdig

Ofärdig=sjuk, dålig, öm i kroppen

Ôgi=avig/t

Ôgisia=avigsidan

Ogrässe=ogräs/et

Oksa=oxar

Olika=olika

Olåt´n=oljudet

Olåt=oväsen

Olöcke/n=olycka, olyckor

Olöcke/s=olycka/s

Omenikring = vimsig, yr

Omman=ovanför

Ommapå=ovanpå

Ommen = ugnen

Ong=ung

Onga=ungar

Ônna=undan

Ônner=under

Ônnerst´n=den understa

Ooppetä=ouppäten

Opp=upp

Oppat=uppe där/vid

Oppat=uppåt

Oppepå=ovanpå

Oppetä=uppäten

Oppflidd=upphuggen

Oppi sjöön=uppåt sjön

Oppi=upp i, upp till

Oppne=uppochner

Oppstekt=uppstekt

Oppstektgröt´n=uppstekt gröt

Oppä=uppe

Oppätt=uppåt

Ôrk/e=orka/de

Orl/a=ord/en

Orl=ord
Orla=ord, orden
Oslög=dum, trög
-ôte=-utit (suffix) t.ex. brôte
Otröjen=otrygg, mörkrädd
Otröjsam=otrygg, otäckt
Otröjsamt = otrevligt
Ovôrlen=oförsiktig, slarvig
Oår=svagår
Oätanes=oätlig (Rudsjö)

P'affär'n=på affären
Packe=packade
Packethållar'n=pakethållarna
Paketa=paket/en
Pakkethållarn=pakethållaren
Pappe=Pappa
Papperä=paperet
Pappä= (en) pappa
Pasa/na=påse/påsar/na
Pasa=påse
Pasakangero = spindel med påse
Pasan/a=påsar/na
Passä=passade
Pecklet - pevret = klen, svag
Pecklig=spinkig, klen
Pellagrener=mygglarver
Pevel=liten, gnällig, oduglig person
Pever=någon som är liten och svag
Pevlet=liten, gnällig, klantig, oduglig
Pevret=liten och svag
Pigen=pigor/n
Pjin=pinnen
Piller=röra
Pinnfis=liten sticka formad så att ljud uppstår när den tvinnas iväg mellan tumme och pekfinger
Piss maran=pissa första gången på morgonen
Piss/e åt=pissa/t på sig
Piss/e=pissa/t
Pisstjälka=stövlar med avklippta skaft, lätta att kliva i när man ska ut och pissa
Pissträngd=pissnödig
Pjollrig = mindre vetande
Pjuller=Prata, snacka strunt, pyssla med

Pjullre= pratade strunt, snackade
Pjullrig/pjullret=virrig
Pjåla=gnälla
Planten=plantor/na
Plantär=plantera
Plantäringsbas'n=planteringsbasen
Plass'n=plats/en
Ploppen=ett slags gula bollformade blommor
Plut/e=pruta/de
Plågå=plågad
Poa på= gå omkring och pyssla med något (Tåsjömål?).
Pojka=pojkar
Pompen=pumpen
Pråta=prata
Preciss=precis (ett speciellt uttal om man vill betona precis)
Priskurant=postorderkatalog
Prupp/a=proppar/na
Pröv/vd=pröva/de
Pylsa=pölsa
På hov=på en höft, en bedömning, chansning
På'n=på den
Påskhålja=påskhelgen
Päranna=potatisanden
Pären=potatis
Pärgräv=potatishacka
Pärhackarlov=ledigt för att ta upp potatis
Pärkål=potatisblast
Pärlande=potatislandet
Pärmull=potatisjord
Pärninga=pengar/na
Pärninglös=utan pengar
Pärstampa=potatismos
Pärän=potatis
Pöntes= plågas

Ra=rad
Rab=klia, krafsa, skrapa
Rack=räckte
Rackel=något klent och/eller ostadigt, dåligt
Ragel=ragla
Råka=raka
Rakkt=rakt, verkligen. (Te.x rakt sanninga=verkligen sant)
Raklang=raklång

Rakröggad=rakryggad
Rall/e/t=skvallra, skvaller, skvallrig
Ralle=skvaller
Rallet=skvallrig
Ralkäring=skvallerkärring
Ramle=ramlade/ramlat
Rammel=ramla
Rannit=randigt
Râpa=rapa/de/pat
Rarning=myrslätter, siläng
Rask ihop=samla ihop några saker
Rask=små saker, nästan skräp
Rat=skräp
Rata=skriva
Rate= skräp/et
Ratgrop=skräpgrop
Ratlåe=ratlåda
Re´skapen=redskapen
Reckti=riktig
Reka=röra på, rucka på
Rekomdär/e=rekommendera/de
Rekten=riktig
Rektit=riktigt
Rene snårda=ren snålher
Renhännren=rena hander
Renoväre=renoverat
Rensch=rensa
Reparär=reparera
Resonär=resonera
Restä jola=omplöja jordejn
Rete=ritade
Retes=retas
Retär (sä)=rättar till (sig)
Reve/n=rivit/riven/rivna
Revet=rivet
Ri=rida
Ring/t=enkel/t
Ringärla=sädesärla
Rist opp=resa upp
Rit=rita/r
Ritte=rest upp
Ritå=streck, ritsmärke
Rôgan=rågen (på t.ex. kaffekoppen)

Rôgmjôle=rågmjöl
Rôgskrika=Nötskrika
Roli=rolig
Rompa=svansen
Rompjöl=seldon
Rôms=ryms
Rômtes=rymtes
Ropborste=rotborste
Rôrs=rörs
Roska=rost
Rôste=rustade
Rôt = böla, råma
Rota=roten
Rôte=rutit, råmade
Rottne=ruttnade
Rumpford=häst (enligt Erik Lif)
Runn i huvve=förvirrad, glömsk
Runne=Runnit
Rursch=rörs
Rya=ropa, skrika
Rå vä=orka med
Rå=råd
Rå=råder, bestämmer
Råjävlig=otrolig
Råkes=träffas, råkas
Rål/e=skrika/skrek
Råme=ropa/de/ropat
Rårepeärer=rårivna potatisar
Råsche=inälvor (t.ex. till en rävatel)
Råtte/n=råtta/råttor
Råttfålle=råttfålla
Råttne=ruttnat
Råttonga=råttungar
Råål*n=rörde han
Rågnvårsdågan=regnvådersdagarna
Råken=råkna
Råkne=råknade
Rångn/e=regnar/regnade
Rånn=springa, springer
Rånn=åka
Rånn=rent
Rånt=åkte
Råppen = plåtstruten ovanfor eldpallen i en skogskoja

Rässmäss opp=repas upp (om t.ex. tyg)
Rässt= plöja upp en åker som varit sådd (på hösten)
Rö=röd, röjja
Röa=rodna
Röck=ryck/a
Röckt=ryckt/e
Rödd=röjt
Röern=röda
Rögg/en=rygg/en
Röggsäcken=ryggsäcken
Rökt=rökte
Röktfläske=rökt fläsk
Römmes=ryms
Röms=ryms
Römtes=rymdes
Rönern=rönnar/na
Rören=rör (pluralis)
Röres=rörs
Röttren=rötter, rötterna
Röön/en=rönn/arna

Saa'n=sa han
Saa=sa hon
Sae=sa
Safti=saftig
Sag/a=såg/en
Saken=sakna
Saknä=saknade
Sakren=saker/na
Sakrer=saker
Sakrern=sakerr/na
Sal'n=salen, finrummet
Saltsella=saltsill
Samläs=samlas, samlades
Sammel=samla
Sang=sjöng
Sann=sand
Sanninga=sanning/en
Sanäse=Sandnäset
Saran= snösörja
Sarnahustrun=sonhustrun
Sas=sades
Sav, sava, sôve/savvd=sova, sov, sovit

Savanes=sovandes
Savd=sov
Savvd=sovit
Schâla=stjåla
Scheka (på)=skiljer på
Scheka=fattas, saknas, glappa, rörelsemån
Schibenånörja=skidspår
Schleft=halkigt, halt
Schleten=sliten, uttröttad
Schläen=släden
Schöld borti=sköljde ur
Schôrne=dött
Schård=sköljd
Schäcken=klarna, ljusna (om vädret)
Schällen=koskällor
Seckel=dregla, dregel
Seckla=dregla
Sedd=sett
Seka på=sinka, vara långsam, dra ut på tiden
Sekames=långsam eller slö person
Selana=seldonen?
Sella=sill
Senadrag=sendrag
Senen=senorna
Senhöst´n=senhösten
Sennt=sen
Separat´n=separatorn
Separär=sparera
Serväre=serverade
Sesselskit´n=Talltita, gulsparven
Sete=suttit
Shanglig=lång och gänglig
Si ätt=se efter
Si´a=se henne
Si´n=se honom
Si=se
Sia=sida
Sienes = upptäckte
Siern=sidorna
Sil på tättnmjålk=värma mjölk och blanda med tättnmjölk, då bildas det ny/mer tättnmjölk.
Simm, samm, sômme=simma, simmade, simmat
Simmen=rep på fiskenot
Sinnt=arg, irriterad

Sinä=sina
Sitt=sett
Sittenes=sittandes
Sittän=sittande
Sittänes=sittandes
Sjangli(g)=gänglig
Sjólanna=skördeanden
Sjóljes=kväljas
Sjong/e=sjunga, sjungit
Sjong/ä=sjunga, sjöng
Sjonk/e=sjunka/sjunkit
Sjublöt=genomblöt, genomsur
Sjulanna= skördeanden
Själj= skölja
Själv=själv
Sjourn tå=dö
Sjöön=sjön
Skaa= skåda, se
Skäran = skare
Skackelskär=hästen är rädd att selas på
Skacker=skakis
Skacklen=skacklar (de stänger som sitter längst fram på en hästvagn, som fästs på hästen)
Skaff/e=skaffa/de/t
Skâka=skaka
Skâla pären=skala potatis
Skâla=skala
Skâligt= värdefull, skadligt
Skammes=skämmas
Skank=ben
Skâran=skare/n
Skarv=halsduk (scarf)
Skata snön=skotta snön
Skata=skotta
Skatt'n=skatt (fiskal), skatten (typ gulds katt)
Ske=ska
Skek, skeke, skekt=skaka, skakade, skakat
Skelj=skilj/a/er
Skellne/n=skillnad/en
Sken/e=skiner/skinit
Skene=skenet
Skennt=sken (att solen sken)
Skerjen = Hin Håle, Hornpär
Skete=skitit

Sketthus=skithus, dass
Ski/a=sked/en
Skia=skeden
Skibena=skidor
Skibern=skida
Skidern=skidorna
Skien=skedar/na
Skin, sken, skene=skina, skiner, skinit
Skin=skina
Skit´n=skit, bajs
Skit=att skita
Skiven=skivor
Skivern=skivorna
Skiåkara=skidåkare
Skjippsa=chips/en (nytt ord)
Skjorte=skjorta
Skoern=skorna
Skogson(d)=jättearg (så att man måste gå till skogs)
Skogsrô=skogsrå
Skogsärbetara=skogsarbetare
Skojfresk=skojfrisk
Skojjen=skogen
Skok=skakade
Skol=lära ut, undervisa
Skôla=skålen
Skolen=skolor/na
Skomäkar=skomakare
Skopena=skoporna
Skosôlen=skosulor
Skovan=fastbränd skorpa i stekpannan??
Skramle=skramlade
Skrammel=skramla
Skrottåbbar=vattensalamander, ödla
Skrava=skreva (t.ex. på benen)
Skreke=skrikit
Skreve=skrivit
Skriv=skriva
Skrômta=oknytt
Skrôte=skrutit
Skrôvla = skoveln
Skrubbe=skrubgade
Skruv/e, skruvvd=meka/de (dvs skruva i tex bilen)
Skruvar=en som mekar

Skruvubotten=diarré
Skrynkler=jitterbuggare (kaksort)
Skryp/t=odryg/t, går åt fort
Skrytt tå oss=skröt om oss
Skrädd/e=sy/dde
Skrämmes=skräms
Skrärna = stega så brett att det kan bli skador
Skrömta = spöken, oknytt
Skröppel=ngt klent, dåligt
Skrövli=ojämn, skrynkelig, bucklig
Skuckre/t=skakade, skakig
Skuckret = skakis
Skuggen=skugga
Skull´n=skulle han
Skull=skulle
Skure=skurade
Skuren=(regn)skurar/na
Skutt= (ett) skott
Skutta=(flera) skott
Skvatt vä= ryckte till, spratt till av rädsla
Skvattre på=småregnat
Skvätt´n=rädd av sig
Skväppen=rädd
Skyla/skyle=skåra (fällskåra vid trädfällning)
Skyll=skylla
Skynn/e=skynda/de
Skyrjävlig=otroligt (duktig, dum)
Skåla=skålen
Skålen=skålarna
Skåll´n=skallen
Skålla=skallarna
Skåller=skallra
Skåta=skotta
Skäckerhänt=skakis
Skämm=skämmer
Skämmes/skämtes=skämmas, skämde
Skämtes=skämde
Skär=rädd (jfr engelskans scared)
Skâran=skare
Skäranna me lie=skära säden (slå) med lie (jfr skära havre)
Skärlig=skadlig (om något som för bra för att ödsla bort)
Skärpe på=blivit skare
Skärpe åt=frusit till

Sköffel=skyffla
Sköffla=skyffeln, skyfflar
Sköre=skurit, skuren
Skörpen=skorpor/na
Sköt på=förläng
Sköttkule=skott
Sköttställ=rikta, justera siktet på bössan
Skötä=sköta
Skööre=skurit
Sla=slå
Slafat = slösaktig, slarvig kvinna eller flicka, slamsa
Slaktarkokä=en köttbit som slaktarn fick
Slaktä=slaktade
Slammer=slamra
Slamrä=slamrade
Slamsa=tramsa, löjla sig
Slamsen=slamsor
Slarve=trasa
Slarven= trasor, något trasigt
Slarvig=trasig
Slefft=falt
Slege/s=slagit/s
Sleka=glappa, sladra
Slekig=sladdrig, glapp
Slep/ä=hal/a (t.ex hala skor)
Slepdosa=haldosa (t.ex. en snusdosa som man tävlingsdrar med=
Slepe=hala
Slepp=slippa
Slepstutting=ett släpdon med taggr på för att dra fram timmer. Inget annat åk kopplades till.
Draget av häst.
Slete=slitit
Sleten=sliten
Sletä=slitit
Sling iväg=skriver uväg
Slit ont=slita hårt
Slo=slog
Slute=slutet
Slåttanna=slåteranden
Släa/n=släde/n/slädarna
Släckta=släkt/en
Släfft åt=kommit åt
Släfft`a=släppte henne
Släfft`n=släppte honom

Släfft=släppte
Släpp=slippa
Slätta=slät mark
Slään=släden
Slög=slö (kniv t.ex.)
Slören=trasor
Slörpen=skorpor/na
Småka=smaka
Smål/e=smal/a
Smala/Smôla=smälla/er
Smala=smälla
Smålare=smalare
Smålest'n=den smalaste (maskulinum)
Smålesta=den smalaste (femininum)
Sme'n=smeden
Smejja=smedja
Smi=smida, slå hårt
Smi=smida, slå med hammare
Smidd ut=plattade till
Smo'n fisk=små fiskar
Smoe=små
Smojänten=småflickorna
Smokaken=småkakor
Smôle=smula
Smôlen=smulor/na
Smopajka/pojka=småpojkar
Smopåjka=småpojkar
Smopärninga=småpengar
Smorning/a, smarning/a =smörja, smörjning/en, kräm, salva, skokräm
Smoskola=småskolan
Smosmôlen=småsmulor
Smott=smått
Smoä=små
Smulle=smått (om explosion)
Smulte=smultit
Småla=småller
Smäll, small, smôlle=smälla, small, smullit
Smörgåsa=smörgåsar/na
Snartt=snart
Snedda=snedden
Snerem=?
Snick=snickra
Snicke=snikrade

Snô=dra kallt
 Snô=kal (framförallt på huvudet), flintskallig
 Sno=vända
 Snôa=stubba, klippa mycket kort, kalhugga etc
 Snodd'=vände
 Snôgg=snygg
 Snorn=snor/et
 Snôt/e=snöt, snutit
 Snus'n=snus/en
 Snusst=snusade, snusat
 Snyt=snyta
 Snyta=näsan
 Snyte=näsa
 Snå=dra kallt
 Snå=dra kallt
 Snådd=drog kallt
 Snårda=snålhet
 Snårdda=snålblåst, snålhet
 Snäle=stör
 Snällpissarböxen=byxor öppna i grenen för att det skulle gå att kissa snabbt
 Snälä= ormödla
 Snärt=snart
 Snög/e=snöa/de/t
 Snögg, snöggare, snöggast, snöggest'n, snöggesta=snygg, snyggare, snyggast, han den snyggaste (mask.), hon den snyggaste (femin.).
 Snögi=snöig
 Snöslaskä=snöslasket
 Sôbben=något bra
 Sôge=sugit
 Sokna=socknen
 Sola=solen
 Sôlen=sulorna
 Sôlläre=sullädet
 Sôm=som
 Somla=föra söliga personer
 Sômli = somliga (en del)
 Sommara=somrar, somrarna
 Sommel=en sölig person, söla, vara långsam
 Somn/e=somnade
 Sônkt=sank mark
 Sonn=sönder
 Sonntugge=söndertugad
 Sôpe=supit

Soppen=svampar
 Sôrn = rester på vedbacken (sågspån, stickor, näver)
 Sôrr=prata
 Sôrre=pratade
 Sôrret=surrog
 Sôvel/Sôvle=sovel/sovlet (Kött, fisk, fläsk eller det som inte var potatis och bröd)
 Sovvd=sovit
 Spada=spaden
 Spåla=spela
 Spåra=spar
 Spara=spåra
 Spare/Spôre=spåret
 Sparit, spôrit=spårigt
 Spårk/ar/a=spark/ar/na
 Spårkarna=sparken
 Sparrd=sparat, sparad
 Speke=spikat
 Spelastenskule/n=stenkula/or
 Spele/n=ribba, ribbor, Spjåla, spjålor
 Spettnisch= ett nedsättande (?) uttryck om en person (sagt av Hjalmar Lif)
 Spike=spikat
 Spill/t=håll/t
 Spillkum=en skål att äta fil eller gröt i
 Spisbröe=knäckebröd
 Spiss´n=spisen
 Spitjiteta= småfåglar i allmänhet, sädesårta
 Spjalka=långsmalt tunnbrödsredskap
 Spônn/e=sparka/de
 Spôre=spåret
 Spôtt/e=spotta/t
 Sprang/e=springa/sprungit
 Sprange=sprungit
 Sprangen=springande
 Spranges=springandes
 Spring, sprange, sprunge=spring/a, sprang, sprungit
 Sprit´n=sprit/en
 Sprut´n=diarré
 Språka=sprakade
 Sprätthök= en besserwisser, en som tycks vara lite finare
 Sputt/e=spotta/t
 Spågel=spegel
 Spågeln=spegeln
 Spåra=spara

Spärk=spark
Spärka=sparkade
Spärkarn=sparken
Spönn/e = sparka/de/t
Spönntag= spjärntag med fötterna
Sta=stå
Stabbkålke = stabbkälke med stabbar och handtag baktill
Stack=stickade
Staenes=ståendes
Stalle=stallet
Stan=Östersund
Stanga=stången
Stann/a=stund/en
Státarra=stadspolisen (Östersundspolisen)
Stationa=stationer
Stega=gick
Stéga=stegen
Stege=stigit
Steke=stekt
Stekt´n=stekte han
Stenhôvre=stenröse
Stenhôvre=stenröse/t
Stick=sticka
Stig=stiga
Still kräka= ge korna mat
Still=mata (djur)
Stjâla, stôle=stjåla, stulit
Stjåla=stjåla
Stô=Hässjestöd
Sto=stod
Stocka=stockar
Stol´n=stolen
Stola=stolar, stolarna
Stôle/n=stule/n
Stoln=stolen
Stoorn=den stora/e
Stôp/e=stöp/
Stôpp/e=stoppa/de
Stopp=stoppa
Storetret=jättearg
Storkârra=storkarlarna
Storsellhink=stor sillhink ca 10 liter
Storskola=mellanstadiet??

Stortaga=storsint, storartat
Storåbbarn=storabboren
Storä'n=storändan (på en timmerstock)
Stragne=kvävas
Strann/a=strand/stranden
Stret/e=sprutade
Stret'n=elektricitet, ström
Stret=sprutade
Stretkula=kula i armbågen som, om den stöts i ger upphov till ngt som känns som en elektrisk stöt (dvs stret).
Stri(g)säck (uttalas utan g)=tygsäck av 2:a sortens lin
Strighuvvekläe=huvudbonad (huckle)av väv som användes även i säckar 2:a sortens lin
Strit=spruta/r
Strit=sprätta, sprätter
Strogn=kvävas
Strôke= strukit
Strompen=strumpor/na
Struthämtarn = hink med smal hals och lock
Stry, stri= sämre slags lin, 2:a sortering med stickor i.
Stucke=stickat
Stugen= bostadshuset, stugor
Stup, stôp=ramla, ramlade
Stupp/e=stoppa/de/t
Stuten=??
Stygg=ful
Styr=styra
Styrrd=styrde, styrt
Stå(r)t=ramlat
Stå=står
Ståen=stående
Ståenes=ståendes
Stålp/e=ramla/de
Stålp=stjälper
Stålt=ramlat
Stånn/a=stund/en
Stårt=stjälpt
Stä/dd=stämma, stämde (blod)
Stägan=stege/n
Stäkt=stekt
Ställ=ställa
Ställt'n=ställde han
Ställä=stället
Stärk=stark

Stärkare=starkare
 Stärkest'n=den starkaste
 Stärkest=starkast
 Stärn/e=stanna/de/t
 Stärrt=starkt
 Stö på=leva på (t.ex. om potatis)
 Stö=stöd/ja
 Stögg/are=stygg/are
 Stöggest'n=han den styggaste (maskulinum)
 Stöggesta=hon den styggaste (femininum)
 Stöggeste=styggaste (neutrum)
 Stöke=stökade, donade
 Stölp, stålp=ramla
 Stöplåa=bröddeglåda (för 20 l mjölk)
 Stöpp/e=stoppa/de
 Stöpp=stoppa (i sig något t.ex.)
 Stöppel=stappla
 Stöppet=ostadig, vinglig
 Störa=störar
 Störra=den större (femin.)
 Störren=den större (mask.)
 Störst'n=den största
 Störste= största
 Stötten=stöttor/na
 Stövlen=stövlar/na
 Stöovelkrågan=stövelkragen
 Stöövlen=stövlar/na
 Sucker=socker
 Suckerskära=sockerskål
 Suckre=socker, sockret
 Sudd'n=en nedsättande benämning på en person som t.ex. är liten eller svag
 Sudd=en trasa, en liten människa, något litet etc.
 Suggd=sög
 Sunne=sundet
 Surfisken=surströmmning
 Surken = kälke som broslare (utan höst) drog timmer på fram till stickvägen eller basvägen.
 Surväre=Blött och slaskigt väder
 Sutter, suttrigt=geggigt, ihoprört
 Svans'n=svansen
 Svåra=svara/de/t
 Svejjom=Svedje (byn på Sörsia)
 Svettes=svettades
 Svettes=svettas/svettades

Svôlen=svalor/na
Svôlle=svullit
Svyn=svin
Svyngållbrännvinn=svingallbrännvin
Svålen=svalorna
Svålg=svälj
Svålj/svåld=svälja, svalde, svalt
Svålje=svalt
Svårrt=svårt
Svålan=sval??
Svårt = svalt
Syn=visa, demonstrera
Syna=ansiktet, utseendet
Synnt=visat
Syntes'n=syntes han
Syrat=filmjolk
Syt=sitta och passa barn eller gamla
Sytar=barnvakt
Såg/e=såga/t
Såga=sågen
Sågä=såg det...
Sålt=salt
Sålte=salt, saltad
Såmma=samma
Såndan/sånnarn=såhär
Sånnan=så här
Sånnarn=så här
Såannt=sönder
Sånt=sönder
Sånä=sådana
Såt=satt
Sä'nt=så inte
Sä=sig
Sä=så
Säern=sedan, längre fram i tiden
Säg/e (hårt uttal på g:et)=säger/säga
Säg/e= säg/a, säger (uttalas med hårt G).
Säg=sig
Säg=säger
Sägän=säger han
Säkrigest=säkrast
Sämmer=sämre
Sämmren=de sämre

Sänga=sängen, sängarna
Sängkant´n=sängkanten
Sänn=sänder
Säparäremjålk=separerad mjölk
Särken=dräkten
Särskeld=särski
Sätte=satt (t.ex. potatis)
Sätte=satte
Sättes=fastna/t/de
Säärn=sedan
Sö om sjöön=söder om sjön
Söat=söderut
Söfft/e=syfta/de/t
Söfte=syfta/de
Söl åt= ? (Kolla med Lena)
Sömta=en del
Sömta=somt, en del
Sönnä brönna=
Sönnä=sydlig vind
Sörsia=södra sidan av Tåsjön
Söskona=syskonen
Söstrern=systrarna
Sövvd=sovit

Ta därn=ta bort
Ta´n=tar han
Tack=tacka
Taga=sätt, beteende
Taka=taken
Take=taket
Takås´n=takåsen
Tåla folke=prata med folk, umgås
Tåla=tala
Tang/a=tång/en
Tanga=kolik hos djur
Tapetsäre=tapetserat
Tapp/ä=tappa/de
Tårm=tarm
Te hålja=till helgen
Te vecka=till veckan
Tebaker, Tebacks=tillbaka
Tefres=tillfreds
Tege=tagit

Tegg=tigga, tigger
Tegging=tiggning
Tell=til
Tellansj=tills
Tellarnes=tills
Tellå=till att
Tet'n/tätte=tätmjölk
Ti fylla=på fyllan
Ti na=i något
Ti'n=i en
Ti'n=tiden
Ti=i (t.ex. kliv ti=kliva i)
Tiin opp=tina upp
Tili=tidig
Till å=till att
Timmerkörara=timmerkörare
Tin=Tina Johansson Tinnt=tinat
Tine=tinade
Tjacheln=
Tjael=sänka i bakland eler norrläge
Tjålan=tjåle/n
Tjåva på=kliva på
Tjeen=tjäna
Tjekalera=lös och sladdrig lera (som ”suger fast” stövlarna)
Tjen=tjäna
Tjesa ihop=kollapsa, falla ihop (som en trasig ballong)
Tjese=
Tjesfil=
Tjicken=ko-spenar
Tjorvit=besvärligt, tovig
Tjuck/are=tjock/are
Tjuckmjålk=tjockmjölk, tättil
Tjuckmjålksspilkum=en skål att äta tätmjölk i
Tjuk ihop sä=huka sig, böja sig
Tjuk=kura (ihop sig)
Tjuka/a=ticka/n (på träd)
Tjuken=tickor (på träd)
Tjunt=trassel, knöl (Rudsjö)
Tjur'n=tjurighet/en (både om personer och tjur i trä som bearbetas)
Tjuva, tjuvä=slutände
Tjyv/a=tvuv/ar
Tjyvly=tjuvlyssnar
Tjyvskôte=tjuvsköt

Tjå dä/sä=lugna ner dig/sig, vänta
 Tjålka/e=kälke
 Tjålken=Kälken
 Tjäringa=kärringen (hustrun)
 Tjässle = körtel
 Tjätt=tätt, täppt (i näsan)
 Tjöjes=få kväljningar
 Tjörbotten=körbotten i lagården
 Tjöre/n=tjära/n
 Tjörka=kyrkan
 Tjörv/e=tjorva/t
 Tjötte=kött/et
 Tjötä = okvädningsord för kvinna
 To´=tog
 Tôcke=sådana här
 Tok/a=idiot/er
 Toket=tokig
 Tokkut=springa fort
 Toktaga=tokigheter, tokigt sätt
 Toktåla=prata strunt, nonsens
 Tôl/e/d=Tål/de/t
 Tôl=tåler
 Tôla=tåla
 Tomma=hålet?
 Tommen=tummen
 Tomomt=tomt, olastad (att köra t.ex. en vagn tomomt)
 Tomt´n=tomten
 Tong=tung
 Tonga=tunga (i munnen)
 Tongsamt=tungt
 Torddes=tordes
 Tôrrd, Tôld=tålt
 Tôrrd=tålde
 Torrs=törs
 Torsch=törs
 Torv= en käpp som användes vid notfiske
 Torvigt= tuvigt (av grästuvor)
 Tosstrå=gnistrade
 Toster=gnistra
 Tralj=bindsle
 Trang/t=trång/t
 Trase=trasig
 Trefotsbagsaga=trefotsbågsågen

Trilla=hästvagn
Tröllet=sprallig, busig
Tromme/n=trumma/de, trummor/trummorna
Trommern=trummor
Tryck=tryck/a
Trygen=trygor
Trå=ledning
Trålj = kobjese i lagårn. Läderrem runt ledarkons hals, som man fäste skällan i.
Träe=trädet
Trätt/e=skälla/skällde/skällt
Trögg/are=trygg/are
Trögg/t=trygg/t
Tröjen=tröjor/na
Tröjj=vara trygg
Tröjsamt = trevlig
Trölla=troll/en
Tröskninga=tröskningen
Tröstar'n=nappen, tutten
Trött'n=tröttna
Tulla=vagga
Tunnbröbagersk=tunnbrödsbagerska
Tupp iväg=ramla
Tur'n=turen
Turk/e=torka/de
Turrt=torrt
Turs=törs
Tussi(g)=yrvaken, halvsjuk, ur form
Tutt'n=tutten
Tvetn = stickor
Tvivel=tvivla
Tvärslåg/a=tvärslå/n
Tvättbräa=tvättbräda
Tyen=tam
Tyll=fjask, dumheter, nonsens, tok, påhitt, galenskap
Tylla=tokar
Tyllet = fjaskig, mindre vetande
Tyss=tycktes
Tysse=tycktes
Tyssevära=besserwisser
Tystnä=tystnat
Tyän=tam
Tå ä dänern=av de där
Tå'n=av en, av han

Tå=av, från (t.ex. Tå Åldernäse=från Aldernäset)

Tågä=tåget

Tåld=tålde

Tålgox´n=talgoxen

Tålj/de=tälja, täljde

Tålj=talg

Tåljd=täljde

Tåll/Tåll´n=tall

Tård=tålde

Tått/e=klämma, klämde, klämt

Täck=täck/a

Täcka=täcken

Täcken=teckna

Täfft=täppte

Täg/en=tæg/en

Täggd=tiggde

Tänk=tänker

Tänner, tännren=tänder, tänderna

Tännes=tändas

Tärj = mödosamt skära

Tätte=tättmjölk

Täven=smaka eller lukta illa

Töcke hän=sådant här

Töcke=sådan

Töcken=sådan

Töern=tår/na

Tönger=tyngre

Tör ä fäll=lär det väl

Tör=lär väl

Tör=torr

Töres=törs

Törgnäll=obefogat gnäll

Törk/e=torka/de

Törk/turk=torka

Törknalla=torra kakor

Törkä=torkat

Törlé=less, har långtråkigt

Törlées=ha långtråkigt

Törrt=torrt

Törtåla=kallprata

Tövel, tövle=böka/t, röra ovarsamt, knöla/t till

U`ta å inna=utanpå och inuti

Uljen=olja, oljan
Ulla=ull/en
Unna=undan
Unnantag≈ avlopp (en substantivering av ta unna= ta bort)
Unnerli=underlig
Unnres=undrar
Upp i orra=vara i gasen
Ur'n=ur en
Uta=utanför
Utaför=utanför
Utfull=mycket berusad
Utfärda=utfärdad
Utgjörning=utgenom, nedför
Utlanne=utlandet
Utländara=utlänningar
Utrotä=utrotade
Utslete=utsliten
Utsleten=utsliten
Utslut=utmattad
Utsöm=bredvid
Utsönn=bredvid, utmed
Utta=på utsidan
Utta=utan
Utöver=utför

Va ä na'?=Var det något?
Va flyt=gå snabbt
Va'a=var hon
Va'n=va den där
Vacker=vackra
Vae=var det
Vaken=vakna
Vakkne=vaknade
Vaks=växte
Val=väl
Valkant=(varkant?) barkkant på bräda
Vall=valla
Vamma=våmmen, magen
Vanlet=vanligt
Vanta=vantar
Våra=vara
Varann=varandra
Vare=var det

Varen=varor/na
Varna=vana/n
Vars narsch?=var någonstans?
Varsch=var/t
Varsnaguscht?=var någonstans?
Varsnars?=var någonstans?
Vart=blev
Vartä=blev det
Vatt=blev, vart
Vatte-=vatten- (prefix)
Vatteloka=vattenpölar
Vattepasse=vattenpasset
Vattne=vatten/vatten/vattnet/vattnat
Vax=växte
Ve/n=ved, veden
Vecka=veckan
Vecke/n=vecka/n
Vecker=veckor
Vecketal=veckovis
Vekast=vedstapeln
Vekasta=vedstaplarna
Veke=vikit
Vekke=vecka
Velire = vedboden
Velje/n=vilja/n
Vell=vill
Vella=vilja
Velle=ville
Velåa=vedlåden
Ven=ved, veden
Venegang=genast
Verke=virke
Vespiss'n=vedspisen
Vesse=vissa (t.ex. tider)
Vesst=visst
Vi'=vid/a
Via, viern=vidja, vidjor (t.ex. för att ge någon stryk med, eller binda ihop)
Vibrär/ä=vibrera/de
Viböjern=?
Viilt igen sä=villat sig
Vika=viken
Vil=vila
Vilken=vad mycket (mygg t.ex)

Vilket himla fjommel=vilken klant
Villt=vilade, vilat
Vine=vin/et
Vinn=vinden
Vinteravverkninga=vinteravverkningen
Viskogen=skog av vidjor
Visst om'ä=Visste om det
Visä=viset, sättet
Vittä=vittjade
Vor/n=vår/en
Vor=våran
Voranna=våranden
Vordag=vårdag
Vore=våra
Vorsia=vårsidan
Vorte för=råkat ut för
Vorte=blev
Vörte=blivit
Vorvattne=vårvattnet
Vöxe=vuxit
Vråka=vraka
Vre=vred
Vreen, vreet=vriden, vridet
Vreä om=vridit om, slagit runt (i skallen)
Vreä=vridit
Vries=vridas
Vril=vriden del/utväxt på ett träd
Vrång=arg
Vrångt=besvärligt, fel
Vå=blir, går
Vål it=gör inte, låt bli att..
Våld=valde
Vålj=välja
Våll/e=valla/de skidor
Vålp/a=valp/a/ar
Vårrd=valde
Vä ett=alltid, jämt
Vä sä=med sig
Vä'n=med en
Vä=med
Väa=med henne
Vägan=vägarna
Vägarn'=vägarna

Vägaskel/a/e=vägska/len/et
Vägga=väggarna
Väggmella=mellan väggarna
Väglyss=väglus
Välln=andra skörden
Välloppfostre=väluppfostrad
Vämarlsböxen=vadmalsbyxor
Vämmalsböxern=vadmalsbyxorna
Vänne=vände
Väntä=väntade
Vär=väder
Vära=vara
Väran=(de) värsta
Värdas=vardags
Väre=vädret
Värta=världen
Värminga = hörester + ev. rönnskav eller hästspilling som innehöll okrossad ej smält havre
Värmmjälka=varm mjölk
Hävä=hos
Värp=varp (då man kastade ut en fiskenot/varp)
Värrnt=varmt, värmd
Värrt=varit
Värst´n=den bästa
Värst=bäst, dugligast
Värä=vädret
Västat=västerut
Västbysspojka=pojkar från västra byn
Västibyn= västra delen av Tåsjön
Växta=växterna
Vöre´n=varit en
Vöre=varit
Yga=ögonen
Ygbryne=ögonbrynet
Yge=ögat
Yngsbry(r)n=ögonbryn (Rudsjö)
Yrpäre=yr eller virrig person
Yrvärä=yrväder
Yschi=stirrig
Yssbyss=yst i byn/Östra Tåsjö
Yst/a=österut
Ystarnet=österut
Ystat=österut
Ystaväre=blåser från öster

Ystibyn=östra delen av Tåsjön

Å vä=av med

Å äsche=och om

Å'n=och han

Å'ta=hitom

Å'n=och han

Å=att, och, också

Å=av

Åbbara=abborrar

Åbbarn=abborre

Åbbarskålle=abborhuvud, dumskalle

Åddra=al

Åe/n=av

Åern=ån

Ågd=ägde

Åk=åka

Åkarbrase=åkarbrasa

Åkt=åkte

Åldre=aldrig

Åldri=aldrig

Ålg=älg

Åll/e=alla

Åll/t=alla, allt

Ålldelns=alldeles

Ålldenes=alldeles

Ålldess=alldeles

Ålldri=aldrig

Ållevärscht=allra värst

Ållihop=allihop

Ållmäcke=allmäcke, rallarros

Ållri=aldrig

Ållten=alltid

Ållti'n=alltid

Ålltihop=allt

Ålltin=alltid

Ållä=alla

Ålmäcke=almäcke, Rallarros

Ånö=be någon om något, störa, besvära

Årdernäse=Aldernäset

Årdrä=al

Åre=året

Åren=årorna

Årna=ordna
Årä=året
Åslappe = det som blev över
Åt vecka=till veckan
Åt=I eller på (t.ex. en smäll åt yge), till
Åtabak = , baklänges, bakfram, bakåt
Åtat=till, med
Åtför=ivägen
Åti=vid, mot
Åtä = mygg, knott, flugor, broms, insekter

Ä hänn/e=det här
Ä hännen=de här
Ä´a?=är hon?
Ä´e?=är det?
Ä´n?=är han?
Ä=ett
Äg=äger
Ägen=ägor
Ägga=ägg
Ägge=ägget
Älatjur=avelstjur
Äll´n=elden
Äller=äldre
Ällra= den äldre (om kvinnor)
Ällren= de äldre
Ällstä=äldsta
Änföre=farit över ändarna/utsidan (t.ex. på ett nytt träföremål för att undersöka vassa kanter)
Änne=ände
Änvar=varit annat, varannan
-är=-era (suffix) t.ex. operär,
Ärane=ärendet
Ärbe(t)samt=arbetsamt
Ärbetar=arbetare
Ärbete=arbete/t
Äre?=är det?
-äre=-erade
Äre=är det...
Ärj/a opp=egga/t upp, exaltera/t
Ärla opp=föda upp, uppfostra
Ärm/en, ärma=arm/en, armarna
Ärmbagan=armbågen
Ärmstärk=armstark

Ärtren=ärtor/na
Ärv=arv
Ät=äta
Ätt=efter
Ätte=efter
Ättepå=efter, efteråt
Ävles= klattra, bemöda sig/envetet kämpa på
Ään=änden

Öle=öl/et
Ölä = remmen på skidan man stack in foten i.
Önger=yngre
Öngern=den öngste (mask.)
Öngra=den yngre (om kvinnor)
Öngren=de yngre
Öngst=yngst
Öngsta=Den yngsta (femin.)
Öngstn=den yngsta
Önnarn = den kortare skidan man sparkade på med
Önner=under
Önsk/e=önska/de
Örk/e=orka/de
Örkeslös=kraftlös
Örkärm/a=öronkant/erna
Övern=övre byvägen i Östra Tåsjö
Överållt=överallt
Ööra=ören, öronen